

Johann Sebastian
BACH

Gott, man lobet dich in der Stille

God, praise waiteth thee in the temple

BWV 120

Kantate zur Ratswahl
für Solo (SATB), Chor (SATB)
2 Oboen d'amore, 3 Trompeten, Pauken
Violino concertato, 2 Violinen, Viola und Basso continuo
herausgegeben von Ulrike Utsch

Cantata for the Town council election
for soli (SATB), choir (SATB)
2 oboes d'amore, 3 trumpets, timpani
violino concertato, 2 violins, viola and basso continuo
edited by Ulrike Utsch
English version by Henry S. Drinker

Stuttgarter Bach-Ausgaben · Urtext
In Zusammenarbeit mit dem Bach-Archiv Leipzig

Chorpartitur / Choral score



Carus 31.120/05

Gott, man lobet dich in der Stille

Chorpartitur

God, praise waiteth thee in the temple

BWV 120

Johann Sebastian Bach

1685–1750

1. Aria (Alto): Gott, man lobet dich in der Stille / God, praise waiteth thee in the temple (97 T. / mm.) – tacet

2. Coro

14

Soprano

Alto

Tenore

Basso

17

20

Jauch - zet, jauch - zet,
Shout - ye, shout - ye,

Jauch - zet, jauch - zet,
Shout - ye, shout - ye,

Jauch - zet, jauch - zet, ihr -
Shout - ye, shout - ye, ye, all -

Jauch - zet, ihr - er - fre - ten -
Shout - ye, all joy - joy - ful -

jauch - zet, jauch - zet, freu -
shout - ye, ye, all - ye - joy -

er - freu - ten - Stim - men, jauch -
ye - joy - ful - voic - es, shout -

ten - Stim - men, jauch - zet, jauch - zet, jauch -
ful - voic - es, shout - ye, shout ye, shout -

men, jauch zet, jauch - zet, jauch -
es, sho ye, ye, shout ye, shout -

ten, ihr er - freu - ten - Stim - men, er - freu - ten -
ful, all ye joy - ful - voic - es, ye joy - ful -

zet, ihr er - freu - ten - Stim - men, er - freu - ten -
ye, all ye joy - ful - voic - es, ye joy - ful -

zet, ihr er - freu - ten Stim - men, er - freu - ten
ye, all ye joy - ful voic - es, ye joy - ful

zet, ihr er - freu - ten er - freu - ten
ye, all ye joy - ful ye joy - ful

Stim- men, stei
voic - es, mount

Stim- men, stei
voic - es, mount

Stim- men,
voic - es, stei
mount

Stim- men,
voic - es,

- - - get bis zum Him - mel, stei - get bis zum Him mel
ing up to heav - en, mount - ing up to heav

Him - mel, stei - get bis zum Him-mel, stei - get bis zu Him-
heav - en, mount - ing up to heav - en, mount up to, heav - en

- - - get bis zum Him-mel 'nauf, stei - get, stei - get bis zum Him-mel
- - - ing up to heav - en high, mount - ing, mount - ing up to heav - en

stei - get bis zum Him mel, stei - get bis zum Him-mel
mount - ing up to en, mount - ing up to heav - en

'nauf,
high.

'nauf
high.

jauch - zet, ihr er -
Shout ye, all ye - joy

jauch - zet, ihr er - freu -
Shout ye, all ye - joy

'naut,
high.

jauch - zet, ihr er - freu - ten Stim- men, stei - get bis zum
Shout ye, all ye - joy ful voic - es, mount - ing up to

freu - ten Stim- men, stei - get
joy ful voic - es, mount - ing

- - - ten Stim- men, jauch - zet, jauch - zet, stei -
ful voic - es, shout ye, shout ye, mount -

jauch - zet, ihr er - freu - ten Stim- men, ihr er -
Shout ye, all ye - joy ful voic - es, all ye

Him-mel, stei - get bis zum Him-mel 'nauf, zum Him-mel 'nauf, jauch - zet, ihr er - freu - ten
 heav - en, mount - ing up to heav - en high, to heav - en high, shout - ye, all ye joy - ful

bis zum Him-mel, stei - get bis zum Him-mel 'nauf, zum Him-mel 'nauf, jauch - -
 up to heav - en, mount - ing up to heav - en high, to heav - en high, shout - -

- get bis zum Him - mel, stei - get, stei - get bis zum Him-mel 'nauf, jauch - -
 - ing up to heav - en, mount - ing, mount - ing up to heav - en high, shout - -

freu - ten Stim - men, ihr er - freu - - - - ten Stim - men, jauch - -
 joy - ful voic - es, all ye joy - - - - ful - voic - es, - shout - -

Stim - men, ihr er - freu - ten Stim - men,
 voic - es, all ye joy - ful - voic - es,

- zet, ihr er - freu - ten Stim - men,
 ye, all ye joy - ful - voic - es,

- zet, ihr er - freu - ten Stim - men, stei
 ye, all ye joy - ful voic - es, mo

- zet, jauch - zet, ihr er - ten Stim - me
 ye, shout ye, all ful voic - es,

- - - - - get bis zum Him-mel
 - - - - - ing up to heav - en

- - - - - get bis zum Him - mel 'nauf,
 - - - - - ing up to heav - en high,

- - - - - get bis zum Him-mel 'nauf, stei - get bis zum Him-mel
 to heav - en high, mount - - - - - ing up to heav - en

stei
 mount - - - - -

'nauf, zum Him - mel - - - - - 'nauf, stei
 high, to heav - en high, mount - - - - -

stei
 mount - - - - -

'nauf, stei - - - - - get bis zum
 high, mount - - - - - ing up to

- get, stei - - - - - get bis zum
 ing, mount - - - - - ing up to

13

get bis zum Him-mel, zum Him-mel 'nauf!
 ing up to heav - en, to heav - en high!

Lo - bet Gott im Hei - lig -
 Praise ye God on high en -

13

get, stei - get bis zum Him-mel 'nauf!
 ing, mount - ing up to heav - en high!

Lo - bet Gott im Hei - lig -
 Praise ye God on high en -

13

Him - mel, stei - get bis zum Him-mel 'nauf!
 heav - en, mount - ing up to heav - en high!

Lo - bet Gott im Hei - lig -
 Praise ye God on high en -

13

Him - mel, zum Him-mel 'nauf!
 heav - en, to heav - en high!

Lo - bet Gott im Hei - lig -
 Praise ye God on high en -

tum und er - he - bet sei - nen Ruhm; sei - ne Gü - te, sein er - bar - men - des Ge -
 throned, let your song be full in - toned; his com - pas - sion, shown to us in rich - est

tum und er - he - bet sei - nen Ruhm; sei - ne Gü - te sein er - bar - men - des Ge -
 throned, let your song be full in - toned; his com - pas - sion shown to us in rich - est

8 tum und er - he - bet sei - nen Ruhm; sei - ne Gü - te, sein er - bar - men - des Ge -
 throned, let your song be full in - toned; his com - pas - sion, shown to us in rich - est

tum und er - he - bet sei - nen Ruhm; sei - ne Gü - te, sein er - bar - men - des Ge -
 throned, let your song be full in - toned; his com - pas - sion, shown to us in rich - est

mü - te, er - men - des Ge - mü - te hört zu kei - nen Zei - ten
 fash - ion, shown to in - rich - est fash - ion, ceas - es not through end - less

mü - te, er - men - des Ge - mü - te hört zu kei - nen Zei - ten
 fash - ion, shown to in - rich - est fash - ion, ceas - es not through end - less

8 mü - te, er - men - des Ge - mü - te hört zu kei - nen Zei - ten
 fash - ion, shown to in - rich - est fash - ion, ceas - es not through end - less

mü - te, er - men - des Ge - mü - te hört zu kei - nen Zei - ten
 fash - ion, shown to in - rich - est fash - ion, ceas - es not through end - less

3

auf. time. Lo - bet Gott im Hei - lig -
 time. Praise ye God on high en -

3

auf. time. Lo - bet Gott im Hei - lig -
 time. Praise ye God on high en -

3

auf. time. Lo - bet Gott im Hei - lig -
 time. Praise ye God on high en -

3

auf. time. Lo - bet Gott im Hei - lig -
 time. Praise ye God on high en -

Bc

auf. time. Lo - bet Gott im Hei - lig -
 time. Praise ye God on high en -

tum und er - he - - bet sei - nen Ruhm, und er - he - - bet sei - nen
 throned, let your song _____ be full in - toned, let your song _____ be full in -

tum und er - he - - bet sei - nen Ruhm, und er - he -
 throned, let your song _____ be full in - toned, let your song _____

tum und er - he - - bet sei - nen Ruhm, und er - he - - bet
 throned, let your song _____ be full in - toned, let your song _____ be

tum und er - he - - bet sei - nen Ruhm, und er -
 throned, let your song _____ be full in - toned, let your

Ruhm, er - he - - bet sei - nen Ruhm; sei - ne Gü - te, sein er - bar - men - des
 toned, let your song be full in - toned; his com - pas - sion, shown to us in rich - est -

- bet, und er - he - bet sei - nen Ruhm; sei - ne Gü - te sein er - bar - men - des Ge -
 be, let your song be full in - toned; his com - pas - sion shown to us in rich - est

sei - nen Ruhm, er - he - bet sei - nen Ruhm; sei - ne Gü - te, sein er - bar - men - des Ge -
 full in - toned, your song be in - toned; his com - pas - sion, shown to us in rich - est

he - - bet sei - ne Gü - te, sein er - bar - men - des Ge -
 song _____ be full in - toned; his com - pas - sion, shown to us in rich - est

te, sein er - bar - men - des Ge - mü - te hört zu kei - nen Zei - ten auf.
 ash - ion, shown to us in rich - est fash - ion, ceas - es not through end - less time.

men - des Ge - mü - te hört zu kei - nen Zei - ten auf.
 in rich - est fash - ion, ceas - es not through end - less time.

mü - te, sein er - bar - men - des Ge - mü - te hört zu kei - nen Zei - ten auf.
 fash - ion, shown to us in rich - est fash - ion, ceas - es not through end - less time.

mü - te, sein er - bar - men - des Ge - mü - te hört zu kei - nen Zei - ten auf. *Da capo*
 fash - ion, shown to us in rich - est fash - ion, ceas - es not through end - less time.

3. Recitativo (Basso): Auf, du geliebte Lindenstadt / *Come, fairest lindenbordered town* (17 T. / mm.) – **tacet**

4. Aria (Soprano): Heil und Segen / *God we thank thee* (90 T. / mm.) – **tacet**

5. Recitativo (Tenore): Nun, Herr, so weihe / *O God, we pray thee* (9 T. / mm.) – **tacet**

6. Choral

Nun hilf uns, Herr, den Die-nern dein, die mit dein'm Blut er-lö-set sein; lass uns im Him-mel
Pro- tect us, Lord, and be our guide; it was for us the Sav- iour died. Grant thou that we to

Nun hilf uns, Herr, den Die-nern dein, die mit dein'm Blut er-lö-set sein; lass uns im Him-mel
Pro- tect us, Lord, and be our guide; it was for us the Sav- iour died. Grant thou that we to

Nun hilf uns, Herr, den Die-nern dein, die mit dein'm Blut er-lö-set sein; lass uns im Him-mel
Pro- tect us, Lord, and be our guide; it was for us the Sav- iour died. Grant thou that we to

Nun hilf uns, Herr, den Die-nern dein, die mit dein'm Blut er-lö-set sein; lass uns im Him-mel
Pro- tect us, Lord, and be our guide; it was for us the Sav- iour died. Grant thou that we to

6
 ha-ben Teil mit den Heil-gen im ew-gen Heil. Hilf dei-nem Volk, Herr Je-su Christ, und
heav-en fare, to dwell with all thy ser-vants there. Pre-serve us, Je-sus Christ our Lord, thy

ha-ben Teil mit den Heil-gen im ew-gen Heil. Hilf dei-nem Volk, Herr Je-su Christ, und
heav-en fare, to dwell with all thy ser-vants there. Pre-serve us, Je-sus Christ our Lord, thy

ha-ben Teil mit den Heil-gen im ew-gen Heil. Hilf dei-nem Volk, Herr Je-su Christ, und
heav-en fare, to dwell with all thy ser-vants there. Pre-serve us, Je-sus Christ our Lord, thy

ha-ben Teil mit den Heil-gen im ew-gen Heil. Hilf dei-nem Volk, Herr Je-su Christ, und
heav-en fare, to dwell with all thy ser-vants there. Pre-serve us, Je-sus Christ our Lord, thy

11
 seg-ne, was dein Erb-teil ist; wart und pfleg ihr' zu al-ler Zeit und heb sie hoch in E-wig-keit.
bless-ings on thy folk af-ford, watch o-ver us who thee a-dore, and praise thy name for ev-er-more.

seg-ne, was dein Erb-teil ist; wart und pfleg ihr' zu al-ler Zeit und heb sie hoch in E-wig-keit.
bless-ings on thy folk af-ford, watch o-ver us who thee a-dore, and praise thy name for ev-er-more.

seg-ne, was dein Erb-teil ist; wart und pfleg ihr' zu al-ler Zeit und heb sie hoch in E-wig-keit.
bless-ings on thy folk af-ford, watch o-ver us who thee a-dore, and praise thy name for ev-er-more.

seg-ne, was dein Erb-teil ist; wart und pfleg ihr' zu al-ler Zeit und heb sie hoch in E-wig-keit.
bless-ings on thy folk af-ford, watch o-ver us who thee a-dore, and praise thy name for ev-er-more.

Bach, Johann Sebastian		
– BACHArkaden	83.381	
<i>Calmus Ensemble, Lautten Compagny, W. Katschner</i>		
– Motetten (SACD)	83.298	
<i>Kammerchor Stuttgart, F. Bernius</i>		
– Solokantaten mit Emma Kirkby	83.302	
<i>Emma Kirkby, Freiburger Barockorchester</i>		
– Messe in h-Moll BWV 232 (2 CDs)	83.211	
<i>Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius</i>		
– Osteroratorium · C. P. E. Bach: Danket dem Herrn · Heilig	83.212	
<i>Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius</i>		
– Vom Himmel hoch. Weihnachtliche Musik von Bach	83.233	
<i>Kammerchor der Frauenkirche Dresden, M. Grünert</i>		
– Bachs Schüler. Motetten / Vocal Concert Dresden,	83.263	
<i>Dresdner Instrumental-Concert, P. Kopp</i>		
Beethoven, Ludwig van		
– Missa in C / Cherubini: Sciant gentes	83.295	
<i>Kammerchor Stuttgart, Hofkapelle Stuttgart, F. Bernius</i>		
Brahms, Johannes		
– Geistliche Chormusik (Carus Classics)	83.332	
<i>The Schütz Choir of London, R. Norrington</i>		
– II: Weltliche Chormusik I: op. 42; op. 62; op. 92;	83.107	
<i>Kölnener Kammerchor, P. Neumann</i>		
– III: Liebeslieder-Walzer (Weltliche Chormusik II)	83.118	
<i>Kölnener Kammerchor, P. Neumann</i>		
– IV: Geistliche Chormusik. Warum ist das Licht · Motetten	83.201	
<i>Kammerchor Stuttgart, F. Bernius</i>		
– V: Ein deutsches Requiem op. 45	83.200	
<i>Klass. Philharmonie, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius</i>		
Eccard, Johannes		
– Fröhlich will ich singen. Sacred and Secular Songs	83.449	
<i>Staats- und Domchor Berlin, Lautten Compagny, K.-U. Jirka</i>		
– Preussische Festlieder. Sacred Songs	83.265	
<i>Vocal Concert Dresden, Capella de la Torre, P. Kopp</i>		
Händel, Georg Friedrich		
– Acis und Galatea (Bearbeitung von Mendelssohn)	83.420	
<i>NDR Chor, FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan</i>		
– Alexander's Feast HWV 75 · Ode for St. Cecilia's Day HWV 76	83.424	
<i>Kölnener Kammerchor, Collegium Cartusianum, P. Neumann</i>		
– Israel in Egypt HWV 54 (2 SACDs)	83.423	
<i>Vocalensemble Rastatt, Les Favorites, H. Speck</i>		
– Jephtha HWV 70 (3 SACDs) / Kammerchor der Frauenkirche,	83.422	
<i>Dresdner Barockorchester, M. Grünert</i>		
– L'Allegro, il Penseroso ed il Moderato HWV 55	83.395	
<i>Kölnener Kammerchor, Collegium Cartusianum, P. Neumann</i>		
– Messiah HWV 56 (2 SACDs)	83.219	
<i>Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius</i>		
– Brockes-Passion HWV 48 (2 CDs)	83.426	
<i>Kölnener Kammerchor, Collegium Cartusianum, P. Neumann</i>		
– O praise the Lord. Psalms and Anthems	83.412	
<i>Gli Scarlattisti, Capella Principale, J. Arnold</i>		
– Samson HWV 57 (3 SACDs)	83.425	
<i>NDR Chor, FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan</i>		
– Saul HWV 53 (3 SACDs) / Dresdner Kammerchor,	83.243	
<i>Dresdner Barockorchester, H.-Chr. Rademann</i>		
– Solomon HWV 67 (3 SACDs) / Winchester Cathedral Choir,	83.242	
<i>FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan</i>		
Herzogenberg, Heinrich von		
– Frühling lässt sein blaues Band	83.452	
<i>ensemble cantissimo, M. Utz</i>		
– Jauchzet dem Herrn, alle Lande	83.408	
<i>ensemble cantissimo, M. Utz</i>		
– Wie schön, hier zu verträumen	83.451	
<i>Solistenquartett, G. Payer, ensemble cantissimo, M. Utz</i>		
Homilius, Gottfried August		
– Musik an der Frauenkirche Dresden	83.183	
<i>Dresdner Kreuzchor, Dresdner Barockorchester, R. Kreile</i>		
– Markuspassion (2 CDs)		
<i>Basler Madrigalisten, L'arpa festante, Fritz Näf</i>	83.260	
– Johannespassion (2 CDs)		
<i>Dresdner Kreuzchor, Dresdner Barockorchester, R. Kreile</i>	83.261	
– Passionskantate „Ein Lämmlein geht“ (2 SACDs)		
<i>Basler Madrigalisten, Neue Düsseldorfer Hofmusik, F. Näf</i>	83.262	
– Weihnachten an der Dresdner Frauenkirche		
<i>Körnerscher Sing-Verein Dresden,</i>		
<i>Dresdner Instrumental-Concert, P. Kopp</i>	83.170	
– Sehnet, welch eine Liebe. Motetten I		
<i>Kammerchor Stuttgart, F. Bernius</i>	83.210	
– Habe deine Lust an dem Herrn. Motetten II		
<i>serventes berlin, S. Schuck</i>	83.266	
– Warum toben die Heiden. Kantaten		
<i>Handel's Company Choir, Handel's Company, R. J. Homburg</i>	83.267	
– Musik an der Dresdner Frauenkirche. Jubiläumsedition	83.268	
<i>Dresdner Kreuzchor, Dresdner Barockorchester, R. Kreile</i>		
<i>Sächsisches Vocalensemble, Virtuosi Saxoniae, L. Güttler</i>		
– Weihnachtsoratorium · Jacobi: Der Himmel steht	83.235	
<i>Sächsisches Vocalensemble, Virtuosi Saxoniae, L. Güttler</i>		
Mendelssohn Bartholdy, Felix		
– Ein Sommernachtstraum. Schauspielmusik op. 21/61	83.205	
<i>Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius</i>		
– Auf Flügeln des Gesanges. Lieder	83.430	
<i>Hans-Jörg Mammel, Arthur Schoonderwoerd</i>		
– Kirchenwerke (Gesamteinspielung)		
<i>Solisten, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius</i>		
<i>Deutsche Kammerphilharmonie Bremen, Klassische Philharmonie</i>		
<i>Stuttgart, Stuttgarter Kammerorchester u. a.</i>		
– Geistliches Chorwerk (Box mit 10 CDs)	83.020	
– Oratorien (Box mit 4 CDs)	83.021	
Alle CDs der Gesamteinspielung sind auch als Einzel-CDs erhältlich.		
Mozart, Wolfgang Amadeus		
– Requiem (Beyer)	83.207	
<i>Kammerchor Stuttgart, Frieder Bernius</i>		
– Vesperae & Litaniae (Carus Classics)	83.316	
<i>Estonian Philharmonic Chamber Choir, Tõnu Kaljuste</i>		
– Litaniae (Carus Classics)	83.331	
<i>Estonian Philharmonic Chamber Choir, Tõnu Kaljuste</i>		
Nicolai, Otto		
– Herr, auf dich traue ich. Psalmen	83.299	
<i>Kammerchor Stuttgart, F. Bernius</i>		
– Messe in D	83.341	
<i>Kammerchor Consono, H. Jers</i>		
Rheinberger, Josef Gabriel		
– Musica sacra I: Der Stern von Bethlehem op. 164	83.111	
<i>Chor des Bayerischen Rundfunks, R. Heger</i>		
– Musica sacra II: Cantus Missae	83.113	
<i>Kammerchor Stuttgart, F. Bernius</i>		
– Musica sacra III: Romantische Kirchenmusik für Männerchor	83.125	
<i>Collegium vocale Limburg, Eberhard Metternich</i>		
– Musica sacra IV: Missae et Cationes	83.140	
<i>Frankfurter Kantorei, W. Schäfer</i>		
– Musica sacra V: Abendlied	83.146	
<i>Vancouver Cantata Singers, J. Fankhauser</i>		
– Musica sacra VII: Christus factus est	83.158	
<i>Vocalensemble Rastatt, H. Speck</i>		
– Musica sacra VIII: Requiem in Es, Bruckner: Messe in e	83.414	
<i>Kammerchor Saarbrücken, G. Grün</i>		
– Musica sacra IX: Missa et Motetti	83.410	
<i>Kammerchor Saarbrücken, G. Grün</i>		
– Musica sacra X: Ave Maria	83.431	
<i>L. Teuscher, C. Müller, A. Markert, G. Payer, K. Johannsen</i>		
– Die Wasserfee	83.376	
<i>L. Teuscher, C. Müller, A. Weller, K. Häger, G. Payer</i>		
– Du sonnige wonnige Welt	83.409	
<i>Die Singphoniker</i>		
– Dennoch singt die Nachtigall / Secular choral music	83.157	
<i>Vocalensemble Rastatt, H. Speck</i>		
– Vom Goldenen Horn	83.177	
<i>Freiburger Vokalensemble, W. Schäfer</i>		
Schubert, Franz		
– Lazarus. Oratorium	83.293	
<i>Kammerchor Stuttgart, Hofkapelle Stuttgart, F. Bernius</i>		
– Messe in As	83.436	
<i>Stuttgarter Kantorei, Kay Johannsen</i>		
– Messe in Es · Mozart: Vesperae solennes de Confessore	83.249	
<i>Staatsoperchor, Staatskapelle Dresden, Sir Charles Mackerras</i>		
– Messe in G (Carus Classics)	83.317	
<i>Wiener Kammerchor, Orpheus Orchester Wien, J. Prinz</i>		
Schütz, Heinrich		
– Gesamteinspielung · Complete recording		
<i>Dresdner Kammerchor, H.-Chr. Rademann</i>		
– Vol. 1: Geistliche Chor-Music 1648 (2 CDs)	83.232	
– Vol. 2: Italienische Madrigale	83.237	
– Vol. 3: Musikalische Exequien (SACD)	83.238	
– Vol. 4: Zwölf geistliche Gesänge	83.239	
– Vol. 5: Cationes Sacrae (2 CDs)	83.252	
– Vol. 6: Lukaspassion & Die Sieben Worte	83.253	
– Vol. 7: Kleine geistliche Konzerte I	83.254	
– Vol. 8: Psalmen Davids (2 SACDs)	83.255	
– Vol. 9: Auferstehungshistorie	83.256	
Zelenka, Jan Dismas		
– Missa Dei Patris	83.209	
<i>Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius</i>		
– Missa votiva	83.223	
<i>Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius</i>		